

# Liquide perle

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621)

*Rimes françoise et italiennes* (Plantinienne press, Antwerp, Leiden)

Superius

Li - qui - de per - le A - mor, Li - qui - de per - le A - mor,

Tenor

Li - qui - de per - le A - mor da - gli oc - chi

Li - qui - de per - le A - mor da - gli oc - chi spar - se, Li - qui - de per - le A - mor

spar - se, Li - qui - de per - le A - mor da - gli oc - chi spar - se, Li - qui - de per -

da - gli oc - chi spar - se, da - gli oc - chi spar - se, In pre - mio del mio ar -

le A - mor da - gli oc - chi spar - se, da - gli oc - chi, da - gli oc - chi spar - se, In

10

do - - - re, Ma las - s'ohi - mè, Ma las -

pre - mio del mio ar - do - - - re, Ma las - s'ohi - mè, Ma las -

- s'ohi - mè, oh - i - mè, Ma las - s'ohi - mè, oh - i - mè — che'l co - re Di mag - gior

s'ohi - mè, Ma las - s'ohi - mè, Ma las - s'ohi - mè, oh - i - mè, oh - i - mè che'l co - re Di

fo - co m'ar - se. Ahi! Ahi che ba-sta-va so - lo A

mag-gior fo-co m'ar - se. Ahi\_ che ba-sta-va so - - lo A dar - mi

dar - mi mor - te, Ahi che ba-sta - va so - lo, Ahi che ba-

mor - te, Ahi\_ che ba-sta - va so - - lo, Ahi che ba-sta - va

sta-va so - lo A dar - mi mor - te, Ahi\_ che ba-sta-va so -

so - lo A dar - mi mor - te, Ahi che ba-sta-va so - - lo, Ahi\_

lo, Ahi che ba-sta-va so - lo A dar - mi mor-te il pri - mo ar-den-te

\_ che ba-sta-va so - - lo A dar - mi mor-te il pri - mo ar-den-te duo -

duo - - lo, il pri - mo ar-den-te duo - - lo.

- lo, il pri-mo ar-den - te duol', il pri - mo ar-den - te duo - lo.

Liquide perle, Amor dagli occhi sparse,  
 in premio del mio ardore,  
 ma, lasso, ohime! che'l core  
 di maggior foco m'arse.  
 Ahi, che bastava solo  
 a darmi morte il primo ardente duolo.

Liquid pearls from Love's eyes scattered  
 in reward for my ardor,  
 but, ah, alas! my heart  
 burns from a fiercer flame;  
 Ah, it alone sufficed,  
 that first ardent pain, to bring me death.

*translation by editor*